

Informationen und Einrichtungen in Wilhelmsburg

Общи социални услуги на службата за подпомагане на деца, младежи и семейства, Reinstorfweg 12, Тел. 040 428 71–6273 (понеделник-четвъртък, 8-16 ч.; Петък 8-14 ч.).

Allgemeiner Sozialer Dienst des Fachamts Jugend- und Familienhilfe, Reinstorfweg 12,
Tel. 040 428 71–6273 (Montag-Donnerstag, 8-16 Uhr; Freitag 8-14 Uhr).

Консултационно бюро за деца, младежи и родители, Vogelhüttendeich 81, Тел. 040 428 71- 6343 (сряда 14-16 ч., петък 11-13 ч.)

Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern, Vogelhüttendeich 81,
Tel. 040 428 71- 6343 (Mittwoch 14-16 Uhr, Freitag 11-13 Uhr)

Дружество на жителите Кирхдорф - Юг, Karl-Arnold-Ring 51, Тел. 040 219 9248-4 (понеделник+четвъртък 17-19 ч.)

Bewohnerverein Kirchdorf-Süd e.V., Karl-Arnold-Ring 51, 040 219 9248-4
(Montag+Donnerstag 17-19 Uhr)

Посредническа кантора, beim Bildungszentrum Tor zur Welt, Inselcafé, Krieterstraße 2, Silke Heitmann, (вторник 9-12 ч.), www.bfw-vermittlungskontor.de

Vermittlungskontor GmbH, beim Bildungszentrum Tor zur Welt, Inselcafé, Krieterstraße 2, Silke Heitmann, (Dienstag 9-12 Uhr), www.bfw-vermittlungskontor.de

МС- Професия и инеграция Елбщайн GmbH, Neuhöfer Str. 26, Тел. 040 769 9698-0, info@bi-elbinseln.de

BI-Beruf und Integration Elbinseln gGmbH, Neuhöfer Str. 26, Tel. 040 769 9698-0,
info@bi-elbinseln.de

МС- Образование и интеграция Хамурп Юг gGmbH, Интеграционен център Вилемсбург, Rudolfstraße 5
Тел. 040 756 0123 0, wilhelmsburg@bi-integrationszentrum.de
Консултации за интеграционни курсове и курсове по немски език: вторник 10-14 ч.; четвъртък 13-17 ч.
Български преводач: понеделник 16-18 ч.

BI- Bildung und Integration Hamburg Süd gGmbH, Integrationszentrum Wilhelmsburg, Rudolfstraße 5
Tel. 040 756 0123 0, wilhelmsburg@bi-integrationszentrum.de
Beratung zu Deutsch- und Integrationskursen: Dienstag 10-14 Uhr; Donnerstag 13-17 Uhr
Anwesenheit der Sprachmittlerin für Bulgarisch: Montag 16-18 Uhr

МС- Образование и интеграция, Stadtteilbüro Veddel, Sieldeich 34
Тел. 040 789 9966, veddel@bi-integrationszentrum.de
Консултации за интеграционни курсове и курсове по немски език: вторник 10-12 ч., сряда 16-17 ч.

BI- Bildung und Integration, Stadtteilbüro Veddel, Sieldeich 34
Tel. 040 789 9966, veddel@bi-integrationszentrum.de
Beratung zu Deutsch- und Integrationskursen: Dienstag 10-12 Uhr, Mittwoch 16-17 Uhr

Библиотека Кирхдорф, Wilhelm-Strauß-Weg 2 (am S-Bahnhof),
Тел. 040 754 23 58 (вторник-петък 11–13 ч. и 14–18 ч.)

Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2 (am S-Bahnhof),
Tel 040 754 23 58 (Dienstag-Freitag 11–13 u. 14–18 Uhr)

Библиотека Вилемсбург, Vogelhüttendeich 45,
Тел. 040 75 72 68, (вторник-петък 11–13 ч. и 14–18 ч., събота 10-13 ч.)

Bücherhalle Wilhelmsburg, Vogelhüttendeich 45,
Tel 040 75 72 68, (Dienstag-Freitag 11–13 u. 14–18 Uhr, Sonnabend 10-13 Uhr)

Общински център Вилемсбург, Mengestraße 20, Тел. 040 752 0170, info@buewi.de
понеделник 13-21.30 ч., вторник-четвъртък 9-21 ч. петък 9-14 ч. и по време на събития
Записвания за курсове и продажба на билети: вторник 10-12ч. 16-19 ч., сряда 10-12 ч., четвъртък 16-19 ч, петък 10-12 ч.

Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20, Tel. 040 752 0170, info@buewi.de
Montag 13-21.30 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 9-21 Uhr Freitag 9-14 Uhr, und bei Veranstaltungen
Kursanmeldungen und Kartenverkauf: Dienstag 10-12+ 16-19 Uhr, Mittwoch 10-12 Uhr, Donnerstag 16-19 Uhr, Freitag 10-12 Uhr

Кафе Ес Ел Детски, младежки и семеен център Кирхдорф, Karl-Arnold-Ring 9, Тел. 040 750 9071

понеделник-петък 9.30 - 21.30 ч; Неделно кафе 14 - 18 ч.

Bürozeit Elternschule: Сряда 11-13 ч., Четвъртък 10-11 ч.

Ферибот – амбулантна семейна и помощ за деца, младежи и семейства от Вилемсбург, Veringstr. 99, Тел. 040 36 16 03 21, понеделник и четвъртък 10-16 ч.

Самопомощ за колела, Вилемсбург, Reinstorfweg Nr. 11 (заден двор) Тел. 040 673 89254

Къща за отдих Кирхдорф – Юг, Stübenhofer Weg 11
Тел. 040 750 73 53, info@freizeithaus-kirchdorf.de, www.freizeithaus-kirchdorf.de

Хамбургски Хароден Университет „Врата към света“, Krieterstraße 2 D (Torhaus)
Тел. 040 428 87 74 50, wilhelmsburg@vhs-hamburg.de - Информация: вторник, 10-12 ч.; четв, 16-18 ч.

Дом на младежта Кирхдорф, Krieterstr. 11, Тел. 040 754 65 66, www.hdjkirchdorf.de

Дом на младежта Вилемсбург, Rotenhäuser Damm 58, Тел. 040 75 325 92, www.hdj-wilhelmsburg.de

Фабрика за мед, квартален културен център, Industriestr. 125-131, Тел. 040 4210390, www.honigfabrik.de

Межкултурна графина Вилемсбург., Parkanlage bei der Veringstraße 147B
Контакт: Нина Хербенхолц – Тел. 040 29886537

Международен съюз (МС), Социални дейности и подпомагане на мигранти, Fährstraße 87, Контакт: Андреа Рамос -
Тел. 040 70 29 34-60, jhilfe-hh-mitteelbinseln@internationaler-bund.de, andrea.ramos@internationaler-bund.de, Подпомагане на португалски език, испански език, пушунски език, дари, фарски, английски език и турски

Ин Вия Хамбург Служба за младежка миграция Вилемсбург, Krieterstr. 9, Тел. 040 756 02 48 14, jmd.wilhelmsburg@invia-hamburg.de

Активен Младеж – Подпомагане на пълнолетни, Georg-Wilhelm-Str. 25, Тел. 0176-348 26 785

CafÉSL - Kinder-Jugend-Familienzentrum Kirchdorf, Karl-Arnold-Ring 9, Tel. 040 750 9071

Montag-Freitag 9.30 - 21.30 Uhr; Sonntagscafé: 14 - 18 Uhr

Bürozeit Elternschule: Mittwoch 11-13 Uhr, Donnerstag 10-11 Uhr

Die Fähre - Ambulante Familien- und Einzelfallhilfe für Kinder, Jugendliche und Familien aus Wilhelmsburg, Veringstr. 99, Tel. 040 36 16 03 21, Montag und Donnerstag 10-16 Uhr

Fahrradselbsthilfe Wilhelmsburg, Reinstorfweg Nr. 11 (Hinterhof) Тел. 040 673 89254

Freizeithaus Kirchdorf-Süd, Stübenhofer Weg 11
Тел. 040 750 73 53, info@freizeithaus-kirchdorf.de, www.freizeithaus-kirchdorf.de

Hamburger Volkshochschule in „Tor zur Welt“, Krieterstraße 2 D (Torhaus)
Tel 040 428 87 74 50, wilhelmsburg@vhs-hamburg.de - Info: Dienstag, 10-12 Uhr; Donnerstag, 16-18 Uhr

Haus der Jugend Kirchdorf, Krieterstr. 11, Tel 040 754 65 66, www.hdjkirchdorf.de

Haus der Jugend Wilhelmsburg, Rotenhäuser Damm 58, Tel 040 75 325 92, www.hdj-wilhelmsburg.de

Honigfabrik Stadtteilkulturzentrum, Industriestr. 125-131, Tel. 040 4210390, www.honigfabrik.de

Interkultureller Garten Wilhelmsburg e.V., Parkanlage bei der Veringstraße 147B
Контакт: Nina Herberholz – Тел. 040 29886537

Internationaler Bund (IB), Soziale Arbeit und Migrationshilfen, Fährstraße 87, Контакт: Andréa Ramos –
Тел. 040 70 29 34-60, jhilfe-hh-mitteelbinseln@internationaler-bund.de, andrea.ramos@internationaler-bund.de, Hilfen auch auf Portugiesisch, Spanisch, Paschto, Dari, Farsi, Englisch, Türkisch

IN VIA Hamburg e.V. Jugendmigrationsdienst Wilhelmsburg, Krieterstr. 9, Тел. 040 756 02 48 14, jmd.wilhelmsburg@invia-hamburg.de

Jugend Aktiv - Hilfe für junge Volljährige, Georg-Wilhelm-Str. 25 (Gangway), Tel. 0176-348 26 785

Камера за дрехи Вилемсбург, Am Veringhof 17, Tel 040 75 75 76 понеделник - четвъртък 8 - 16.30 ч. понеделник 12.30-13.30 ч в Дом на младежта Вилемсбург;
вторник 15-16 ч. Общинска зала на църквата Имануел, Вилемсбург. Str .71, HH-Veddel;
вторник 15 - 16 ч. Къща за отдих Кирхдорф-Юг;
сряда 9 - 10 ч. Дом на младежта Кирхдорф

Kleiderkammer Wilhelmsburg der Passage gGmbH, Am Veringhof 17, Tel 040 75 75 76, Montag-Donnerstag 8 - 16.30 Uhr
Weitere Ausgabestellen: Montag 12.30-13.30 Uhr Haus der Jugend Wilhelmsburg;
Dienstag 15-16 Uhr Gemeindesaal der Immanuel-Kirche, Wilhelmsb. Str .71, HH-Veddel;
Dienstag 15 - 16 Uhr Freizeithaus Kirchdorf-Süd;
Mittwoch 9 - 10 Uhr Haus der Jugend Kirchdorf

LOTSE, Психо-социално консултационно бюро, Fährstr. 70, Тел .040 75 66 01 75, Факс. 040 75 66 01 76, lotse@der-hafen-vph.de
понеделник – четвъртък 15 - 18 ч, вторник+четвъртък 10 - 13 ч., петък 13 - 17 ч.
Консултации на имигранти, Тел. 040 753 31 06: вторник 10 - 12 ч, четвъртък 15 - 17 ч.

LOTSE, Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle, Fährstr. 70, Тел .040 75 66 01 75, Fax 040 75 66 01 76, lotse@der-hafen-vph.de
Montag-Donnerstag 15 - 18 Uhr, Dienstag+Donnerstag auch 10 - 13 Uhr, Freitag 13 - 17 Uhr
Migrantenberatung, Тел. 040 753 31 06: Dienstag 10 - 12 Uhr, Donnerstag 15 - 17 Uhr.

Дружество на наемателя Хамбург от 1890 е.V., Beim Strohhause 20, 20097 HH, Тел. 040 879 79 0 , info@mieterverein-hamburg.de

Mieterverein zu Hamburg von 1890 e.V., Beim Strohhause 20, 20097 HH, Тел 040 879 79 0 , info@mieterverein-hamburg.de

Бюро за саниране Вилемсбург S 5 - южен Рейхерциг, Veringstr. 57, Контакт: Арно Сиберт и Йорг Пенинг, четвъртък 15-18 ч, Тел 040 30 23 68 39 - e-mail siebert@gfs-bremen.de

Sanierungsbüro Wilhelmsburg S 5 - Südliches Reiherstiegviertel, Veringstr. 57, Ansprechpartner: Arno Siebert u. Jörg Penning, Donnerstag 15-18 Uhr, Тел 040 30 23 68 39 - e-mail siebert@gfs-bremen.de

Бюро за саниране Вилемсбург S 6. Berta-Kröger-Platz, вторник-18 ч, Петък 11-14 ч., Тел. 040 30 23 68 39 - wilhelmsburg@plankontor-hamburg.de

Sanierungsbüro Wilhelmsburg S 6. Berta-Kröger-Platz, Dienstag16-18 Uhr, Freitag 11-14 Uhr, Тел 040 30 23 68 39 - wilhelmsburg@plankontor-hamburg.de

Фондация за професионално обучение, Am Veringhof 11-19, Tel. 21 90 367-1
Квалификация на служители за имигранти Тел. 040 21 90 367-20
Дипломи за ученици с имигрантски произход, Тел. 040 21 90 367-11

SBB Kompetenz gGmbH, Am Veringhof 11-19, Tel. 21 90 367-1
Direkt MiMi - Mitarbeiterqualifizierung für MigrantInnen. Тел 040 21 90 367-20
Abi-Tür - für SchülerInnen mit Migrationshintergrund, Тел 040 21 90 367-11

Социална консултация на църковната асоциация Хамбург-Изток, Община St. Raphael, Jungnickelstr. 21: вторник 11 – 13 ч.
Café Westend, Vogelhüttendeich 17: четвъртък 10 - 11 ч.
Im Alten Deichhaus, Vogelhüttendeich 55: четвъртък 11.30 - 12.30 ч.
Социален работник: Christel Ewert, с уговотен час на тел. 040 2857 4118
Консултационно бюро за зависели KODROBS, Вилемсбург/Süderelbe, Weimarer Str. 83-85, Тел. 040 751 6 20, 040 751 629, понеделник, вторник, четвъртък, петък, 10-18 ч;

Sozialberatung des Kirchenkreises Hamburg-Ost, Offene Beratungszeiten:
Gemeindehaus St. Raphael, Jungnickelstr. 21: Dienstag 11 – 13 Uhr
Café Westend, Vogelhüttendeich 17: Donnerstag 10 - 11 Uhr
Im Alten Deichhaus, Vogelhüttendeich 55: Donnerstag 11.30 - 12.30 Uhr
Sozialberaterin: Christel Ewert, Terminvereinbarung Тел 040 2857 4118

Правни консултации: вторник 9.30 - 11.30 ч: -консултации и на турски, кюрдски и руски език.

Suchtberatungsstelle KODROBS, Wilhelmsburg/Süderelbe, Weimarer Str. 83-85, Тел 040 751 6 20 und 040 751 629, Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag, 10-18 Uhr;
Juristische Beratung: Dienstag 9.30 - 11.30 Uhr: - Beratung auch in türkisch, kurdisch und russisch.

Сборен пункт Елбинзел [treffpunkt.elbinsel](mailto:treffpunkt.elbinsel@alsterdorf-assistenz-west.de), alsterdorf assistenz west gGmbH, Fährstr. 51 a, Тел. 040 319 73869 , i.bozi@alsterdorf-assistenz-west.de , сряда 13-16 ч, четвъртък 9-12 ч.

[treffpunkt.elbinsel](mailto:treffpunkt.elbinsel@alsterdorf-assistenz-west.de), alsterdorf assistenz west gGmbH, Fährstr. 51 a, Тел. 040 319 73869, , i.bozi@alsterdorf-assistenz-west.de , Sprechzeiten: Mittwoch 13-16 Uhr, Donnerstag 9-12 Uhr.

Предприемачи без граници, бюро Вилемсбург, Veringstr. 61, Тел. 040 876 018 86, oeconomie@uog-ev.de

Unternehmer ohne Grenzen e.V., Büro Wilhelmsburg, Veringstr. 61, Tel 040 876 018 86, oeconomie@uog-ev.de

Вериком Вилемсбург, Krieterstr. 2 D, Тел 040 302 377 57 und 040 302 377 58, wilhelmsburg@verikom.de

Verikom Wilhelmsburg, Krieterstr. 2 D, Tel 040 302 377 57 und 040 302 377 58, wilhelmsburg@verikom.de

Посредническа агенция Вилемсбург, Veringstr. 61, Тел. 040 38 661 705 oder 0170 564 4014 weiler@bfw-vermittlungskontor.de Контакт: Вернер Вайлер

Vermittlungsagentur Wilhelmsburg, Veringstr. 61, Tel 040 38 661 705 oder 0170 564 4014 weiler@bfw-vermittlungskontor.de Ansprechpartner: Werner Weiler

Работа за водене на преговори Св. Рафаел, Wehrmannstr. 7, Тел. 040 38 68 37 45, Пастор Фридерика Раум-Бльохер – Приеман час: вторник 9.30-10.30 ч., петък 10-12 ч.

Verständigungsarbeit in St. Raphael, Wehrmannstr. 7, Tel. 040 38 68 37 45, Pastorin Friederike Raum-Blöcher - Sprechstunde: Dienstag 9.30-10.30, Freitag, 10-12 Uhr.

Повишаване на квалификацията Хамбург Услуги и Консултация, Образователен център Врата към света (къща Д), Krieterstr. 2 d, Ulla Mesenholl, вторник 9-12.30 ч. и 13-17 ч., сряда 9-13 ч., четвъртък 13-16.30 ч.

Weiterbildung Hamburg Service und Beratung gGmbH, Bildungszentrum Tor zur Welt (Haus D), Krieterstr. 2 d, Ulla Mesenholl, Dienstag 9-12.30 Uhr und 13-17 Uhr, Mittwoch 9-13 Uhr, Donnerstag 13-16.30 Uhr

Уестенд – Квартална среща, Vogelhüttendeich 17, Тел 040 756 664 01, сряда-петък: 16 - 20 ч.

westend - Nachbarschaftstreff, Vogelhüttendeich 17, Tel 040 756 664 01, Geöffnet Mittwoch-Freitag, 16 - 20 Uhr

Вилиемсбургска организиция, раздаваща храна на нуждаещи по инициатива на безработните Вилемсбург, im Alten Deichhaus, Vogelhüttendeich 55, Тел. 040 75 66 59 34 - tafel@ai-w.de

Wilhelmsburger Tafel der Arbeitsloseninitiative Wilhelmsburg e.V. im Alten Deichhaus, Vogelhüttendeich 55, Tel 040 75 66 59 34 - tafel@ai-w.de

Раздаване на храна: вторник-петък: 13 ч, събота 12.30 ч.

Lebensmittelausgabe: Dienstag bis Freitag: 13 Uhr, Sonnabend 12.30 Uhr (Marken jeweils 30 min vorher)

Закуска: вторник-четвъртък и събота 8.30-10 ч.

Frühstück: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Sonnabend, 8.30-10 Uhr;

Обяд: вторник-четвъртък и събота, 11.30-12.30 ч.

Mittagstisch: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Sonnabend, 11.30-12.30 Uhr.

Други места за раздаване на храна: вторник: община Св. Рафаел, Jungnickelstr. 21:

Weitere Tafel-Ausgabestellen: Dienstag: Gemeindehaus St. Raphael, Jungnickelstr. 21: Bonausgabe: 10 Uhr; Frühstück: 11-13 Uhr; Lebensmittelausgabe: 13 Uhr.

Закуска: 11-13 ч.; Раздаване на храна: 13 ч.

Mittwoch: Gemeindehaus Kirchdorf, Kirchdorfer Str. 175: Bonausgabe: 10 Uhr; Mittagstisch: 12-13 Uhr; Lebensmittelausgabe: 13 Uhr.

Сряда: община Кирхдорф, Kirchdorfer Str. 175; Обяд: 12-13 ч; Раздаване на храна: 13 ч.

Бъдеще за Елбинзел Вилемсбург , Дружество за развитие на Вилемсбург, Rotenhäuser Damm 72c, Тел. 040 759 191, info@zukunft-elbinsel.de, www.zukunft-elbinsel.de

Zukunft Elbinsel Wilhelmsburg e.V., Verein zur Entwicklung Wilhelmsburgs Rotenhäuser Damm 72c, Tel 040 759 191, info@zukunft-elbinsel.de, www.zukunft-elbinsel.de